

LOVE  RADIUS



PHYSIO CARRIER 2

3,5-14KG / 0-36 M

PORTE-BÉBÉ | BABY CARRIER

MANUEL D'UTILISATION | INSTRUCTION MANUAL

SAFETY read before use - VEILIGHEID lezen voor gebruik - SICHERHEIT vor Gebrauch lesen - SÉCURITÉ à lire avant utilisation - SICUREZZA leggere prima dell'uso - SEGURIDAD leer antes usar - SEGURANÇA ler antes de usar - SIKKERHED læs brugsanvisning før brug - SÄKERHET läs före användning - SIKKERHET les før bruk

WARNINGS : Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation. To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the baby carrier.

Maximum carry weight 20kg Intended for only 1 child Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks Your movement and the child's movement may affect your balance. Take care when bending and leaning forwards or sideways The baby carrier is not suitable for use during sporting activities. Be aware of the increased risk of your child falling out of the baby carrier as it becomes more active Regular inspection of the baby carrier for any signs of wear and damage. Keep this baby carrier away from children when it is not in use

NL - WAARSCHUWINGEN

- Zorg er continu voor dat het kind vrij kan ademen, dus neus, mond en luchtwegen vrij • Consulteer een arts voor gebruik van dit product bij prematuren, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met gezondheidsproblemen • Zorg ervoor dat de kin van het kind niet op zijn borst rust omdat dit zijn ademhaling zou kunnen belemmeren wat verstikking tot gevolg zou kunnen hebben. Om te voorkomen dat het kind uit de sling valt, zorg ervoor dat hij juist correct in de babydrager zit
- Max draaggewicht 20kg alleen bedoeld voor 1 kind Kijk uit voor gevaar in huiselijke kring bv. warme bronnen, morsen met hete drank • Elke beweging die zij of het kind maakt, kunnen je balans verstoren • Wees extra voorzichtig met voorover buigen / leunen Gebruik de babydrager niet tijdens sport-activiteiten Weet dat het risico op uitvallen groter is zodra je baby groter wordt Check de babydrager regelmatig op slijtage Buiten bereik van kinderen houden als hij niet in gebruik is

DE - WARNUNGEN

- Kind ständig überwachen und sicherstellen, dass Mund und Nase frei sind. Bei Frühgeborenen, Kleinkindern mit geringem Geburtsgewicht und Kinder mit Gesundheitsproblemen vor Verwendung des Produkts ärztlichen Rat einholen Sicherstellen, dass das Kinn des Kindes nicht auf der Brust aufliegt, da dies die Atmung einschränken und zum Erstickend führen kann. Um Gefahren durch Herausfallen zu vermeiden, sicherstellen, dass das Kind fest im Babytrage sitzt • Maximales Tragengewicht 20kg nur für 1 Kind Auf Gefahren in der häuslichen Umgebung

achten, z.B. Wärmequellen, Verschütten von Heißgetränken, Ihre Bewegung und die Bewegung des Kindes können Ihr Gleichgewicht beeinträchtigen • Vorsicht beim Bücken und nach vorn oder zur Seite Lehnen Babytrage ist nicht für sportliche Aktivitäten geeignet • Beachten Sie die erhöhte Gefahr des Herausfallens aus dem Babytrage, wenn das Kind aktiver wird Babytrage regelmäßig auf Verschleiß und Beschädigung prüfen Babytrage bei Nichtgebrauch von Kindern fernhalten

IT - ATTENZIONE

- Sorvegliare costantemente il bambino; accertarsi che bocca e naso non siano ostruiti Per i neonati prematuri o con basso peso alla nascita e i bambini con patologie, rivolgersi al medico prima di usare questo prodotto • Accertarsi che il bambino non abbia il mento appoggiato al petto: questo può impedirgli di respirare bene e causare soffocamento Per evitare il rischio di caduta, assicurarsi che il bambino sia correttamente posizionato nello marsupio
- Peso del carico massimo 20kg. Uso previsto per 1 solo bambino Attenzione ai pericoli in ambiente domestico, ad es. fonti di calore, rovesciamento di liquidi bollenti • I tuoi movimenti e quelli del bambino possono sbilanciarci Fai attenzione quando ti chinii o ti sporgi in avanti o di lato La fascia non è idonea per l'uso durante le attività sportive • Attenzione: più il bambino si muove, maggiore è il rischio che cada dalla fascia • Controllare regolarmente se nella fascia ci sono danni o segni di logorio • Tenere la fascia lontano dalla portata dei bambini quando non la si usa

FR - AVERTISSEMENTS

- Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne soient pas obstrués Pour les bébés prématurés, de faible poids à la naissance, ainsi que les enfants atteints de troubles médicaux, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit • Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine, car sa respiration pourrait être limitée, ce qui pourrait provoquer une suffocation Afin d'éviter des risques de chute, assurez-vous que votre enfant soit correctement placé dans le porte-bébé
- Poids maximum supporté 20kg • Destiné à 1 enfant seulement Soyez conscient(e) des dangers présents dans l'environnement domestique, tels que les sources de chaleur, le renversement de boissons chaudes Vos mouvements et ceux de l'enfant peuvent affecter votre équilibre • Prenez garde lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté Le porte-bébé n'est pas adapté aux activités sportives • Cette écharpe porte-enfant ne convient pas pour une utilisation pendant des activités sportives, par exemple course, vélo, natation et ski • Soyez conscient(e) du risque accru que votre enfant tombe du porte-bébé lorsqu'il devient plus actif Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de détérioration Conservez ce porte-bébé hors de la portée des enfants quand il n'est pas utilisé
- Habiller les bonnes parties de l'enfant ; ne pas trop l'habiller : couvrez-le « comme à la maison ». L'enfant

peut souffrir du temps et de la température avant le porteur. Protégez ses extrémités du froid et du soleil (gants, chaussons, bonnets, protection solaire).

PT - ATENÇÃO

- Vigiar permanentemente as crianças, verificando que têm a boca e o nariz desobstruídos Para bebés prematuros, com peso abaixo do normal e crianças com problemas clínicos, aconselhe-se junto de um profissional de saúde antes de usar este produto Confirme que o queixo do seu filho não está pousado no peito porque a situação pode fazer-se deficientemente e originar asfixia Para evitar o risco de queda, coloque o seu filho devidamente no marsupio
- O peso máximo de carga é de 20kg • Destinado a apenas uma criança Tenha atenção com os riscos existentes no ambiente doméstico, por exemplo fontes de calor, derrame de bebidas quentes. Os seus movimentos e os movimentos do seu filho podem afetar o seu equilíbrio Preste atenção sempre que se dobrar ou inclinar tanto para diante como para trás. A faixa não é adequada na prática de atividades desportivas • Preste atenção ao risco acrescido de o seu filho poder tombar para fora da faixa se ficar mais irrequieto Inspeção regularmente a faixa e veja se tem sinais de desgaste ou danos Manterha a faixa afastada de crianças sempre que não estiver a ser usada

ES - ADVERTENCIA

- Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz estén libres de obstrucciones. Para bebés prematuros con bajo peso al nacer y niños con afecciones médicas, consulte a un médico antes de usar este producto Asegúrese de que la barbilla de su hijo no esté apoyada sobre su pecho, ya que su respiración puede quedar restringida, lo que podría provocar asfixia Para evitar que se produzcan caídas peligrosas, asegúrese de que su hijo esté bien colocado en la mochila
- Peso máximo de carga 20kg • Tenga cuidado con los peligros en el entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor, derrames de bebidas calientes. Sus movimientos y los del niño pueden afectar al equilibrio. Tenga cuidado al agacharse e inclinarse hacia delante o hacia los lados. El amós no es adecuado para utilizar en actividades deportivas • Sea consciente de que hay mayor riesgo de que su hijo se caiga del amós a medida que se vuelve más activo Compruebe regularmente el amós para detectar cualquier signo de desgaste o daño • Mantenga este amós fuera del alcance de los niños cuando no se esté usando

SW - VARNING

- Övervaka ditt barn ständigt och se till att mun och näsa är fria. För spädbarn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, rådfråga en sjukvårdspersonal innan du använder denna produkt Se till att barnets haka inte vilar på bröstet, eftersom andningen kan vara begränsad, vilket kan leda till

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE BELANGRIJK: HOUD VOOR VERDERE REFERENTIE VIGTIG! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL

kvinnig. För att förhindra fallrisk, se till att ditt barn är säkert placerat i bärsele.

- Avsedd för endast 1 barn. Var uppmärksam på faror i hemmiljön t.ex. värmekällor, spill av varma drycker Max bärvidt 20kg Din balans kan påverkas av Dina och barnets rörelse. • Var försiktig när du böjer Dig ned eller framåt Använd inte bärsele då du utövar sport. Var medveten om den ökade risken för att din bebis ramlar ur bärsele då den blir mer aktiv. Kontrollera bärsele regelbundet för tecken på slitage och skador. Håll denna bärsele borta från barn när den inte används.

NO - ADVARSEL

- Kontroller barnet ditt kontinuerlig og sørg for at munnen og nesen ikke er hindret. • For babyer som er prematur, lav fødselsvekt og/eller med medisinske tilstander, kontakt råd fra helsepersonell for å du bruker dette produktet. Forsikre deg om at barnets hake ikke hviler på brystet, da pusten kan være begrenset, noe som kan føre til kvælning. For å forhindre fare for å falle, må du sørge for at barnet sitter ordentlig i bærsele.

- Maksimal bærevekt 20kg • beregnet til kun et barn. Vær oppmerksom på farene i hjemmet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker. Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser. Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden. Ikke bruk bærsele når du driver sport. • Vær oppmerksom på den akutte risikoen for at barnet ditt faller ut av bærsele ettersom det blir mer aktiv. • Regelmessig undersøke av bærsele for tegn på slitage og skade. Hold unna barn når den er ikke i bruk.

DK - ADVARSEL

- Hold konstant øje med barnet, og sørg for, at mund og næse har frie luftveje. For babyer med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande, skal du søge råd hos en sundhedsfaglig person, inden du tager produktet i brug. • Sørg for at barnets hage ikke hviler på brystet, da dette kan begrænse vejrtrækningen, som kan føre til kvælning. For at hindre fare for at falde, skal du sikre dig, at barnet er sikkert placeret i bærsele.

- Maksimal bære vægt er 20kg. Selen er beregnet til et barn. Vær opmærksom på farer i hjemmet, f.eks. Varmekilder eller spild af varme drikke. • Din balance kan påvirkes negativt af dine og dit barns bevægelser. Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. Denne bærsele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter. Vær opmærksom på den øgede risiko for at barnet falder ud af bærsele, når det bevæger sig. Hold regelmæssigt øje med tegn på slid og beskadigelse af bærsele. • Hold denne bærsele væk fra børn, når den ikke er i brug.

HU - FIGYELMEZTÉTEK

- Tartsa állandóan szemmel gyermekét, és gy z d jön meg róla, hogy a szája és az orra nincs eltárvá. Koraszülöttek, alacsony születési súlyú csecsemők és egészségügyi problémákkal

küzd gyermekek esetében a termék használatát el tt kérjen tanácsot egészségügyi szakembert. I

- Gy z d jön meg arról, hogy gyermeke álla nem a mellkasán nyugszik, mivel ez korlátozhatja a légzését és fulladást okozhat. A leesés veszélyének elkerülése érdekében gy z d jön meg arról, hogy gyermeke megfelel en helyezkedik el a hordozóeszközben. • Maximális támogatott súly 20kg • Csak 1 gyermek számára készült legyen tisztában az otthoni környezetben jelenlév veszélyekkel, mint például a h források és a kiöml forró italok. Az Ön és gyermeke mozgása befolyásolhatja az egyensúlyát. • Legyen óvatos, amikor el re vagy oldalra d l. A babakormányzó nem alkalmas sporttevékenységekhez. Legyen tisztában azzal, hogy a gyermeke aktívabbá válásával megn a kockázata annak, hogy kiesik a babakormányzóból. Ellen rízza rendszeresen a babakormányzót a kopás vagy sérülés jelei miatt. • Tartsa ezt a babakormányzót a gyermekek számára elérhetetlen helyen, amikor nem használja.

FR - PhysioCarrier 2 - Porte-bébé

- 1.Devant pour les nouveaux-nés
- 2.Sur la hanche
- 3.Devant à partir de 4 mois
- 4.Sur le dos - Pour retirer le bébé, suivez les étapes dans l'ordre inverse et tenez le bébé. Conforme aux exigences de sécurité.

NL - PhysioCarrier 2 - Fysiologische Babydrager

- 1.Voorop dragen pasgeboren baby
2. Voorop dragen, vanaf 4 maanden oud
- 3.Heupkant dragen
- 4.Achterop dragen - Om de baby te verwijderen, volg u de stappen in omgekeerde volgorde en houdt u de baby vast

DE - PHYSIOCARRIER 2 - Babytrage

- 1.Bauchtrage für ein Neugeborenes
- 2.Hüfttrage
- 3.Bauchtrage ab 4 Monaten
- 4.Rückentrage - Um das Baby herauszunehmen, befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge und halten Sie das Baby fest

IT - PhysioCarrier 2 - Marsupio

- 1.davanti per i neonati
2. davanti a partire da 4 mesi
3. sul fianco
4. sulla schiena - Per rimuovere il bambino, seguire i passaggi in ordine inverso e tenere il bambino.

FR - PhysioCarrier 2 - Porte-bébé

- 1.Devant pour les nouveaux-nés
- 2.Sur la hanche
- 3.Devant à partir de 4 mois
- 4.Sur le dos - Pour retirer le bébé, suivez les étapes dans l'ordre inverse et tenez le bébé. Conforme aux exigences de sécurité.

PT - PhysioCarrier 2 - Porta-bebés

- 1.À frente para recém-nascidos
2. à frente a partir dos 4 meses
- 3.na anca
- 4.atrás - Para retirar o bebé, siga os passos no ordem inversa e segura o bebé.

ES - PhysioCarrier 2 - Portabebé

- 1.Llevar delante a recién nacidos
2. Llevar delante a bebés a partir de 4 meses
- 3.En la cadera
- 4.A la espalda - Para sacar al bebé, siga los pasos en orden inverso y sostenga al bebé

SW - PhysioCarrier 2 - Babyskydd

- 1.fram för nyfödda
2. fram från 4 månader
- 3.på höften
- 4.på ryggen - För att ta bort barnet, följ stegen i omvänd ordning och håll i barnet.

NO - PhysioCarrier 2 - Bæresele

- 1.foran for nyfödda (S.4)
2. foran fra 4 måneder (S.5)
- 3.på hoften (S.6)
- 4.på ryggen (S.7) - Følg trinnene i motsatt rekkefølge for å ta av barnet, og hold barnet.

DK - PhysioCarrier 2 - Baby Carrier

1. Front for nyfødte
2. Front fra 4 måneder
3. På hoften
4. På ryggen - For at fjerne barnet skal du følge trinene i omvendt rækkefølge og holde barnet

HU - PhysioCarrier 2 - Babhordozó

- 1.Újszülött elől hordozás
2. Elöl hordozás 4 hónapos kortól
- 3.Sípn hordozás
- 4.Hátul hordozás - A baba eltávolításához kövesse a lépéseket fordított sorrendben, és tartsa a babát



3,5-20kg
0-36m

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS FREMTIDIG BRUG **FONTOS!** OLVASSE EL FIGYELMESEN, ÉS TARTSA MEG KÉS. **BBI HASZNALAI RA. WICHTIG!** SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

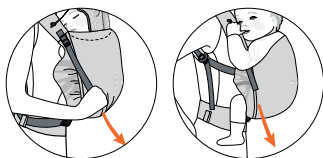
Le PhysioCarrier 2 en résumé

The PhysioCarrier 2 in a nutshell

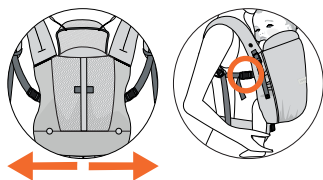
têtière aérée et transparente
transparent ventilated head support



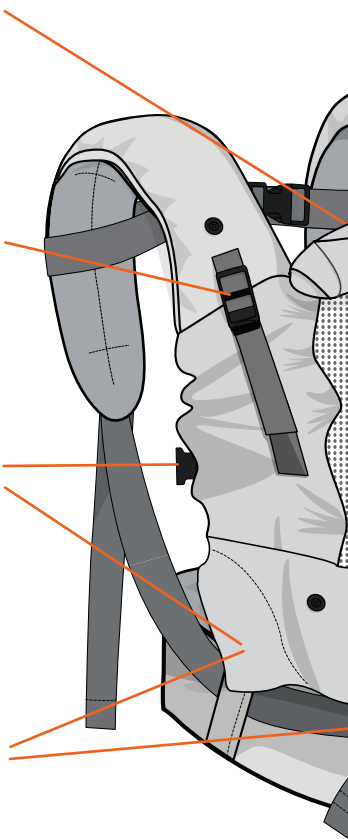
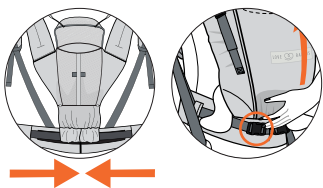
sangles latérales ajustables 0-36m
lateral adjustment straps 0-36m



assise et bretelles ajustables 6-36 m
adjustable seat and straps 6-36m

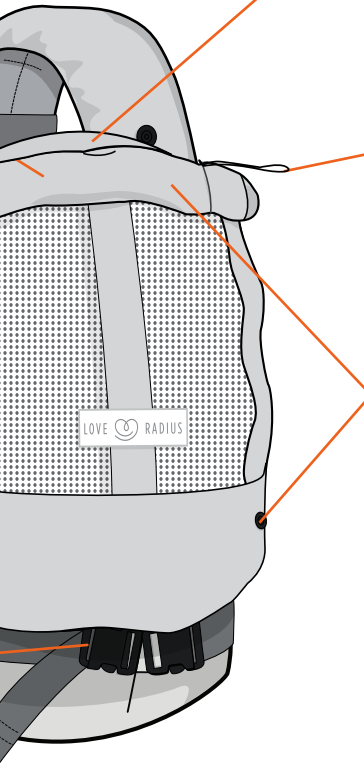


assise et bretelles ajustables 0-6 m
adjustable seat and straps 0-6m

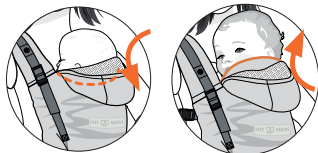


**SOUTIEN LA POSITION
D'ENROULÉ EN FLEXION**
supports the curled-up
physiological position





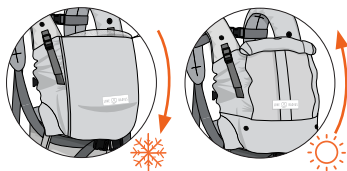
cale-tête à l'intérieur 0-3 m
cale-tête à l'extérieur 3-36m
internal head support 0-3m
external head support 3-36m



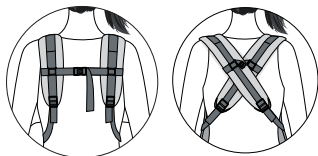
anneau élastique d'accroche tête
elastic loop for head support



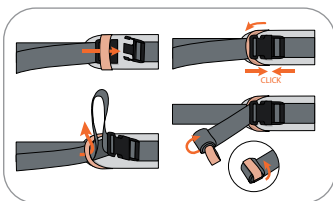
poche à enrouler pour ventiler bébé
roll-up pocket for ventilating baby



bretelles droites ou croisées
crossed or straight suspenders



ÉLASTIQUE DE SÉCURITÉ
safety elastic



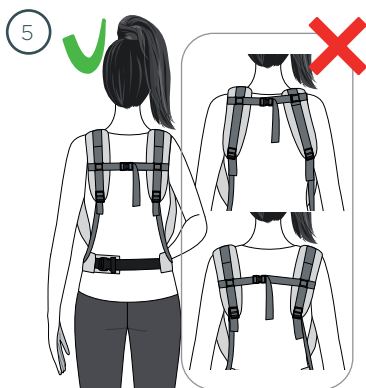
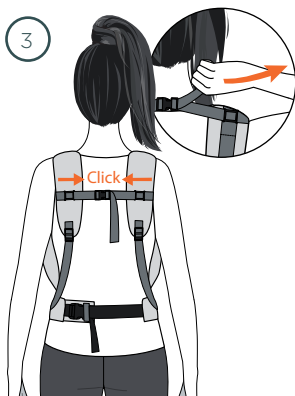
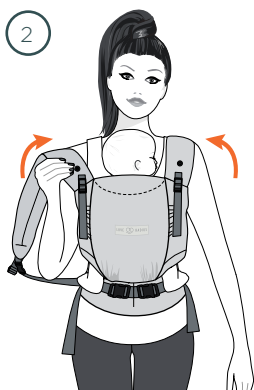
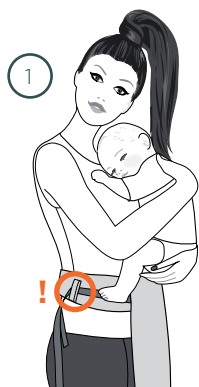
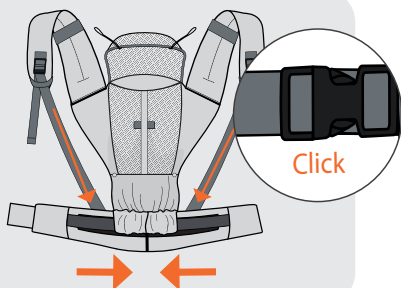
**TUTORIAL
VIDEOS**

1- Porter devant un nourrisson

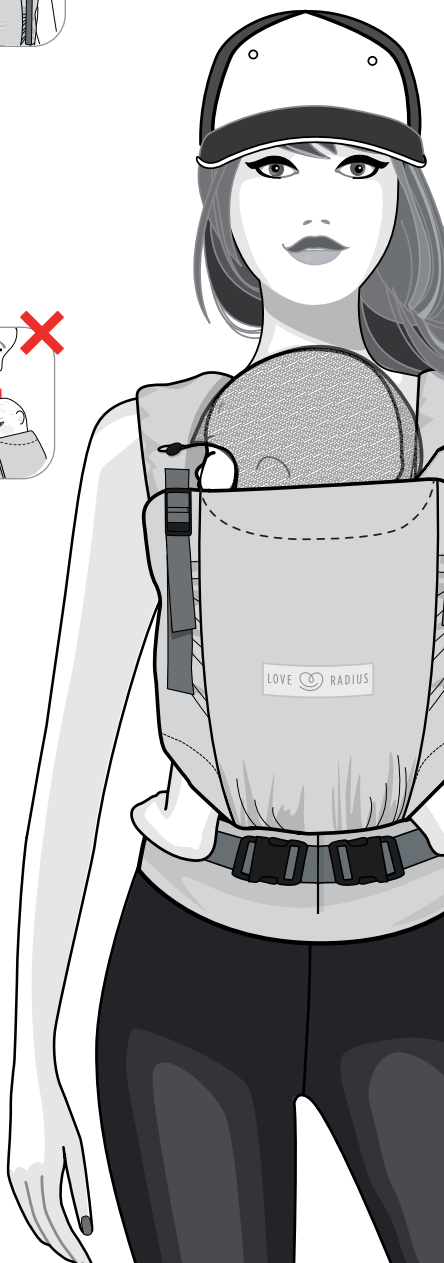
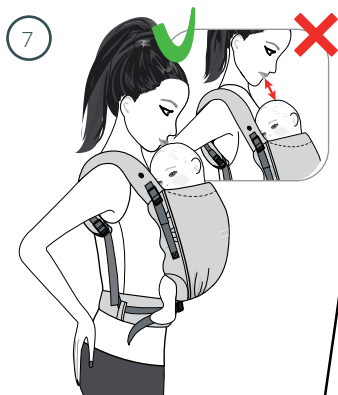
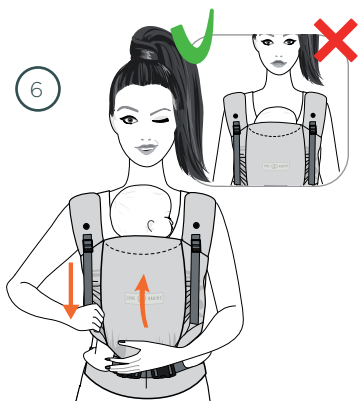
Front carry a newborn

3.5-7kg
0-3m

cale-tête à l'intérieur, sangles clipsées à la ceinture
head support inside, buckled straps to the waistbelt



Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.

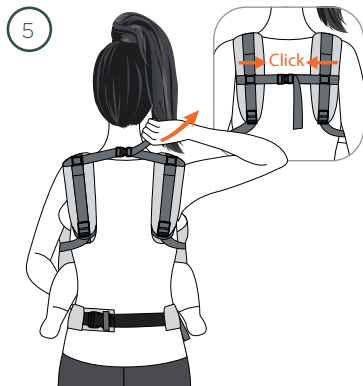
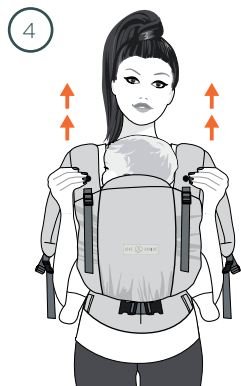
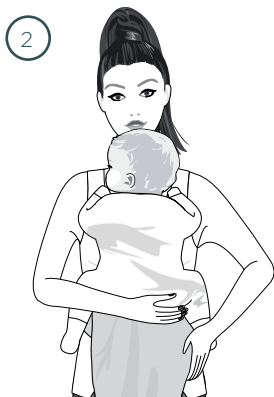
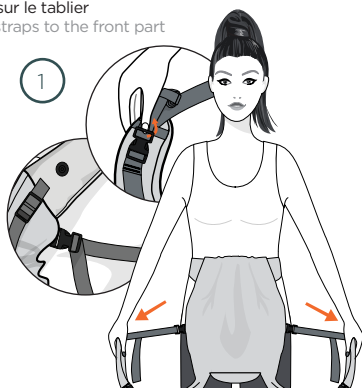
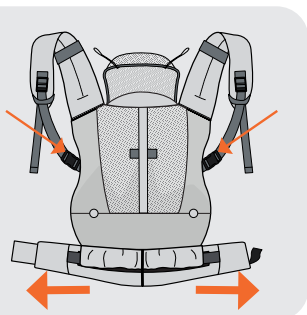


2- Porter devant dès 4 mois

Front carry from 4 months

6.5-15kg
3-18m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part

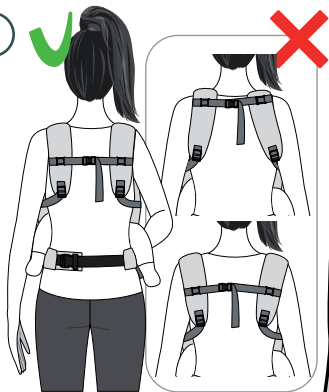


Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.

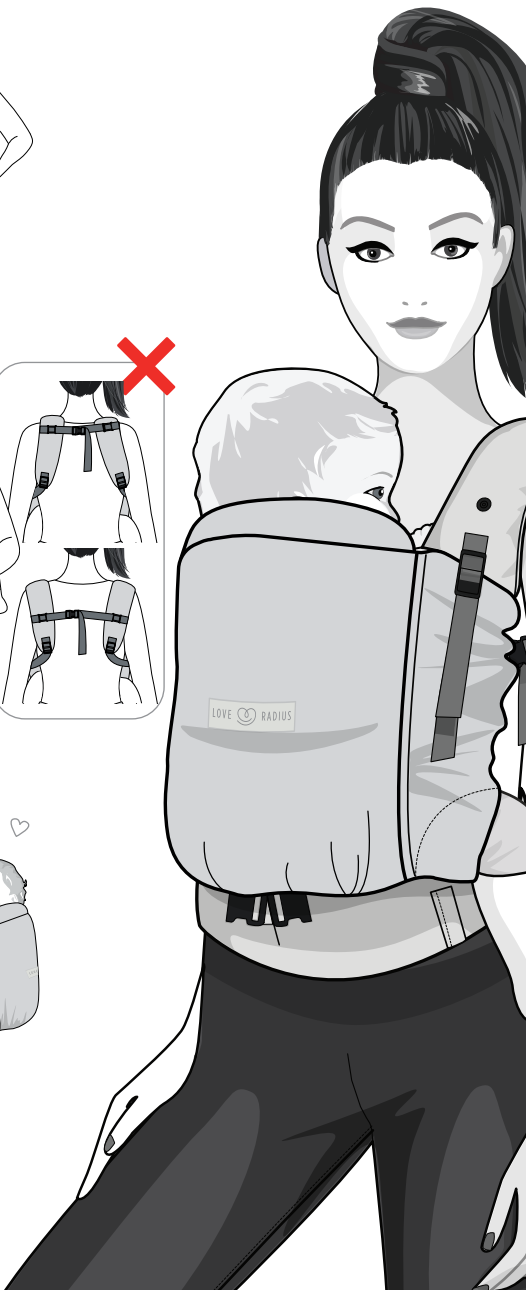
6



7



8

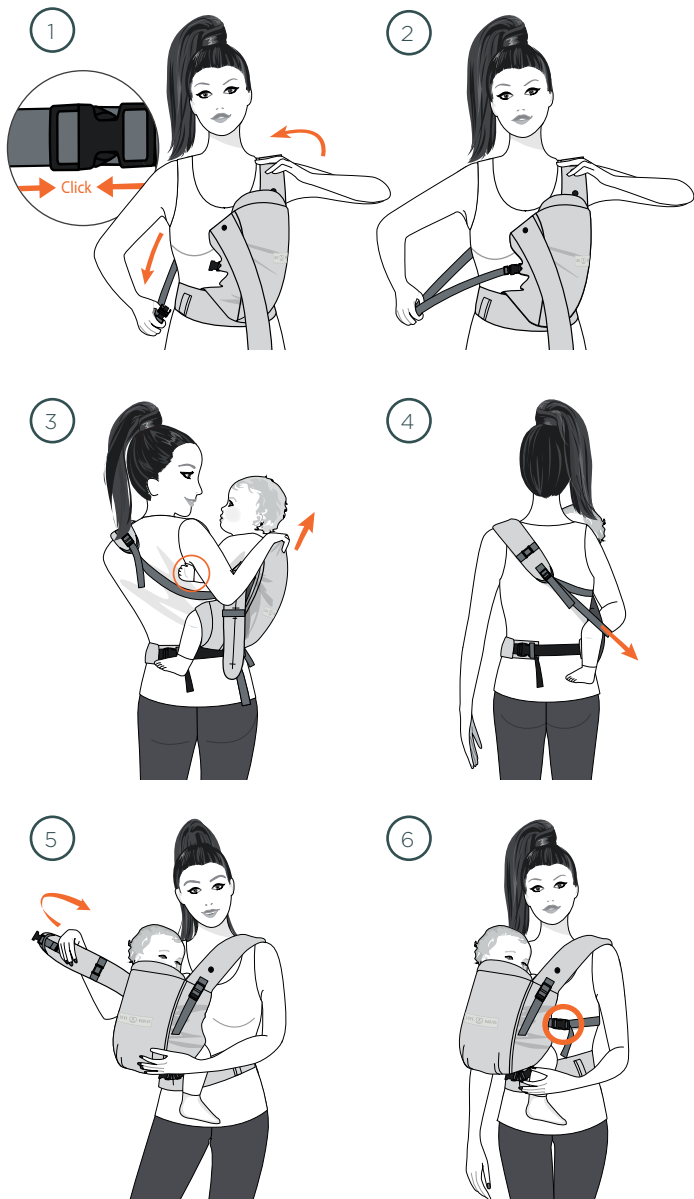


3- Porter sur le côté

Hip carry

6.5-15kg
3-18m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part



Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.

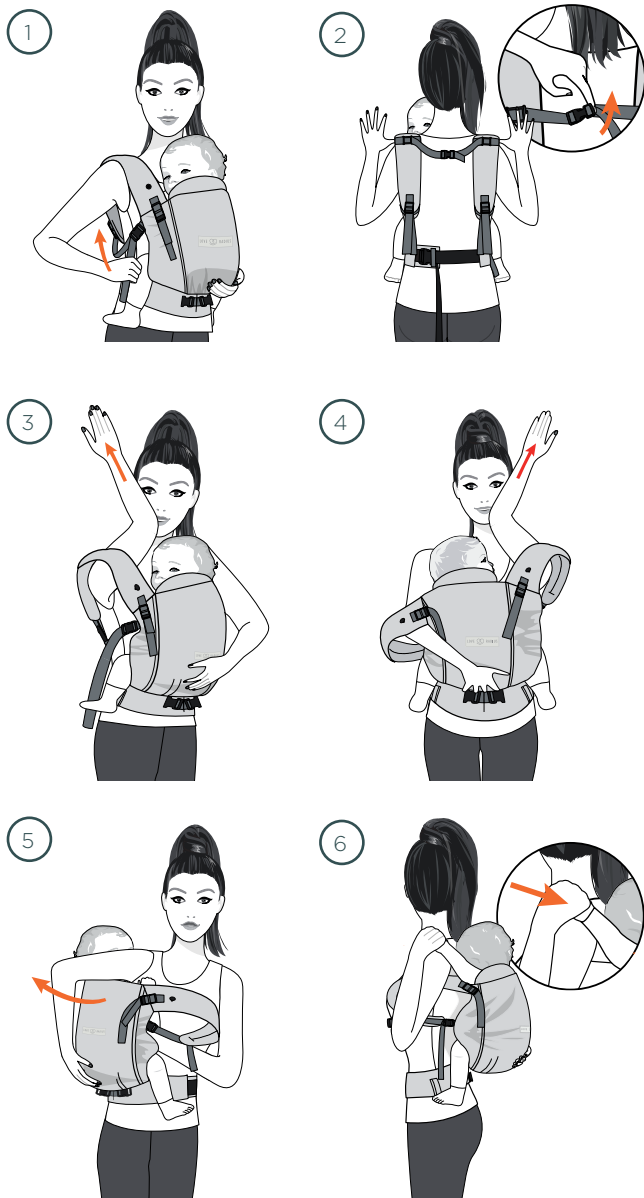


4- Porter au dos

Back carry

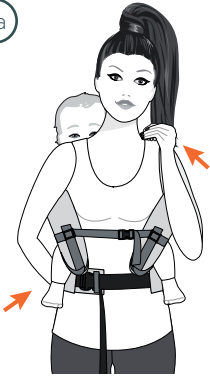
7-20kg
6-36m

cale-tête à l'extérieur, sangles clipsées sur le tablier
head support on the outside, buckled straps to the front part

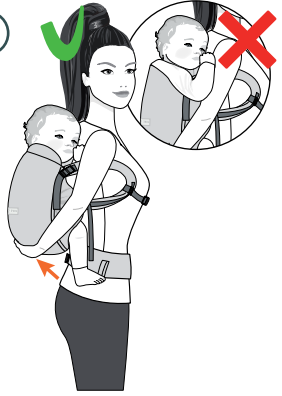


Pour sortir bébé, faites les étapes à l'envers en tenant bébé.
To remove the baby, follow the steps in reverse order and hold the baby.

6a



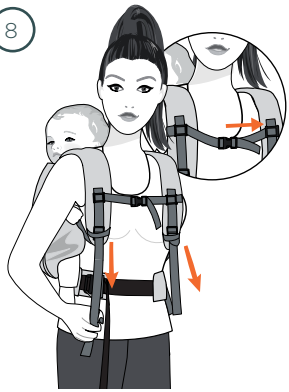
6b



7



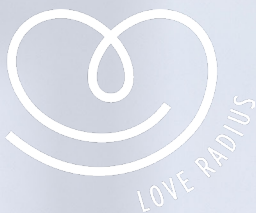
8



9



**FAITES-VOUS CONFIANCE,
PRENEZ LE TEMPS.
ET SI VOUS EN AVEZ BESOIN,
ON EST LÀ.**



PHYSIO CARRIER 2

love-radius.com

Love Radius - JPMBB 366, Av J-L Lambot,
83130 Toulon La Garde, France,
+33-4 83 73 52 10
@love-radius

